

# NEWSLETTER#1

October, 2024



## Kick-off Meeting in Trondheim, Norway

On September 18th, the POMEIL consortium convened in Trondheim, Norway, for the project's official kick-off, hosted by KBT Fagskole AS. The consortium comprises six organizations representing Estonia, Greece, Poland, and Norway, all collaborating on the POMEIL initiative.

### Project Aim

The POMEIL projects target the upskilling and reskilling of immigrants and refugees, with a special focus on Ukrainian refugees, regarding their entrepreneurship and cross-cultural skills.

The project will develop digital escape rooms presenting real-life scenarios that will act as an assessment and offer personalized learning pathways, fostering the entrepreneurial and cross-cultural skill gaps of immigrants and refugees.

### Work Packages (WPs)

WP1: Project Management.

WP2: POMEIL Competence Map.

WP3: Development of POMEIL training package.

WP4: Pilot of the POMEIL digital escape rooms.

WP5: Dissemination, Exploitation & Sustainability Activities.

### Target Groups (TGs)

Main TG: Adult learners of immigrant backgrounds.

Secondary TG: Adult educators and staff, organizations and associations in the fields of adult education, vocational and technical education, immigrant support and integration, refugee communities.



POMEIL  
Promotion of Migrant Entrepreneurship and  
Integration in the European Labor market



Co-funded by  
the European Union

Funded by the European Union. Views and opinions expressed are however those of the author(s) only and do not necessarily reflect those of the European Union or the European Education and Culture Executive Agency (EACEA). Neither the European Union nor EACEA can be held responsible for them.



<https://www.facebook.com/profile.php?id=61565432262893>



<https://www.linkedin.com/company/104444186/admin/dashboard/>

# NYHETSBREV#1

Oktober, 2024



## Kick-off i Trondheim

Den 18. september var prosjektgruppa i "POMEIL" samlet i Trondheim for den offisielle oppstarten av prosjektet. KBT Fagskole AS var vertskap for samlingen. Prosjektet er et samarbeid mellom i alt seks organisasjoner fra Estland, Hellas, Polen og Norge.

### Mål for prosjektet

Målet med POMEIL er kompetanseheving og omskolering for immigranter og flyktninger, med et særskilt fokus på ukrainske flyktninger.

I prosjektet vil vi utvikle digitale "escape rooms" basert på scenarier fra det virkelige liv. Escape rooms vil fungere som personlig tilpassede opplæringsverktøy for å styrke entreprenørskapskompetansen og de tverrkulturelle ferdighetene hos immigranter og flyktninger.

### Arbeidspakker

- 1: Prosjektledelse
- 2: POMEIL kompetansekart
- 3: Utvikling av POMEIL opplæringspakker
- 4: Pilot: POMEIL digitale escape rooms
- 5: Formidling og utnyttelse av resultater. Sikre varige effekter av prosjektet.

### Målgrupper

Hovedmålgruppe: Voksne med innvandrerbakgrunn.  
Sekundær målgruppe: Personer og virksomheter som jobber med voksenopplæring, yrkes- og teknisk utdanning og integrering. Flyktningmiljøer.



POMEIL  
Promotion of Migrant Entrepreneurship and  
Integration in the European Labor market



Co-funded by  
the European Union

Finansiert av Den europeiske union. Synspunktene og meningene som uttrykkes er imidlertid utelukkende forfatternes og gjenspeiler ikke nødvendigvis synspunktene til Den europeiske union eller Forvaltningsbyrået for utdanning, audiovisuelle medier og kultur (EACEA). Verken Den europeiske union eller EACEA kan holdes ansvarlige for dem.



<https://www.facebook.com/profile.php?id=61565432262893>



<https://www.linkedin.com/company/104444186/admin/dashboard/>

# НОВИНИ #1

Жовтень, 2024



## Відкритий семінар у Тронгеймі, Норвегія

18 вересня консорціум POMEIL зібралася в Тронгеймі, Норвегія, на офіційну початкову зустріч проєкту, організовану KBT Fagskole AS. Консорціум складається з шести організацій, які представляють Естонію, Грецію, Польшу та Норвегію та співпрацюють у рамках ініціативи POMEIL.

### Мета Проєкту

Проект POMEIL спрямований на підвищення кваліфікації та перекваліфікацію іммігрантів і біженців, з особливим акцентом на українських біженців, у сфері підприємницьких та міжкультурних навичок.

У рамках проєкту будуть розроблені цифрові кімнати втечі, що демонструватимуть життєві сценарії. Вони слугуватимуть інструментом оцінки та пропонуватимуть персоналізовані навчальні шляхи для розвитку підприємницьких та міжкультурних навичок, що допоможе заповнити прогалини у цих сферах серед іммігрантів і біженців.

### Робочі Пакети (РП)

РП1: Управління проєктом.

РП2: Карта компетенцій POMEIL.

РП3: Розробка навчального пакету POMEIL.

РП4: Пілотний проєкт цифрових кімнат втечі POMEIL. РП5: Діяльність з інформування,

впровадження та забезпечення сталого розвитку.

### Цільові Групи (ЦГ)

Основна ЦГ: Дорослі учні з іммігрантським походженням.

Додаткова ЦГ: Викладачі дорослих та персонал, організації та асоціації у сферах освіти для дорослих, професійної та технічної освіти, підтримки та інтеграції іммігрантів, громади біженців.

# UUDISKIRI #1

Oktoober, 2024



## Avaseminar Trondheimis, Norras

18. septembril kogunes POMEIL konsortium Norras, Trondheimis, projekti ametlikule avakohtumisele, mida võõrustas KBT Fagskole AS. Konsortium koosneb kuuest organisatsionist, kes esindavad Eestit, Kreekat, Poolat ja Norrat ning teevad koostööd POMEILI algatuse raames.

## Projekti Eesmärk

POMEIL projekti eesmärk on arendada immigrantide ja põgenike, eelkõige Ukraina põgenike, ettevõtlus- ja kultuuridevahelisi oskusi, keskendudes nende oskuste täiendamisele ja ümberöppele.

Projekt arendab digitaalseid põgenemistube, mis esitavad elulisi stsenaariume. Need toimivad hindamisvahendina ja pakuvad isikupärastatud õpитеid, et arendada immigrantide ja põgenike ettevõtlus- ja kultuuridevahelisi oskusi ning aidata täita vajakajäämisi nendes valdkondades

## Töörühmad (TR)

- TR1: Projektijuhtimine.
- TR2: POMEIL pädevuskaart.
- TR3: POMEIL koolituspaketi väljatöötamine.
- TR4: POMEIL digitaalse põgenemistoa pilootprojekt.
- TR5: Teavitamis-, rakendamis- ja jätkusuutlikkustegevused.

## Sihtgrupid (SG)

Peamine SG: täiskasvanud õppijad immigranditaustaga. Teisene SG: täiskasvanute koolitajad ja personal, organisatsionid ja ühingud täiskasvanuhariduse, kutse- ja tehniline hariduse, immigrantide toetamise ja lõimimise ning põgenikekogukondade valdkondades.

Rahastatud Euroopa Liidu poolt. Käesolevas dokumendis väljendatud seisukohad ja arvamused on siiski ainult autorite omad ega pruugi kajastada Euroopa Liidu ega Euroopa Haridus- ja Kultuuriasutuse (EACEA) seisukohti. Euroopa Liitu ega EACEA-d ei saa nende eest vastutavaks pidada.



Promotion of Migrant Entrepreneurship and Integration in the European Labor market



Co-funded by  
the European Union



<https://www.facebook.com/profile.php?id=61565432262893>



<https://www.linkedin.com/company/104444186/admin/dashboard/>

# ΕΝΗΜΕΡΩΤΙΚΟ ΔΕΛΤΙΟ #1

Οκτώβριος, 2024



## Εναρκτήρια συνάντηση στο Τρόντχαϊμ της Νορβηγίας

Στις 18 Σεπτεμβρίου, η κοινοπραξία του POMEIL συγκεντρώθηκε στο Τρόντχαϊμ της Νορβηγίας για την επίσημη έναρξη του έργου, η οποία φιλοξενήθηκε από το KBT Fagskole AS. Η κοινοπραξία αποτελείται από έξι οργανισμούς που εκπροσωπούν την Εσθονία, την Ελλάδα, την Πολωνία και τη Νορβηγία, οι οποίοι συνεργάζονται στην πρωτοβουλία POMEIL.

## Στόχος του έργου

Στόχος του έργου POMEIL είναι η αναβάθμιση και η επανεκπαίδευση των μεταναστών και των προσφύγων, με ιδιαίτερη έμφαση στους Ουκρανούς πρόσφυγες, όσον αφορά την επιχειρηματικότητα και τις διαπολιτισμικές δεξιότητές τους.

Το έργο θα αναπτύξει ψηφιακά δωμάτια απόδρασης (escape rooms) που θα παρουσιάζουν σενάρια πραγματικής ζωής, τα οποία θα λειτουργούν ως εργαλείο αξιολόγησης και θα προσφέρουν εξατομικευμένες μαθησιακές διαδρομές, προωθώντας τα κενά επιχειρηματικών και διαπολιτισμικών δεξιοτήτων των μεταναστών και των προσφύγων.

## Πακέτα εργασίας (ΠΕ)

ΠΕ1: Διαχείριση έργου.

ΠΕ2: Χάρτης ικανοτήτων POMEIL.

ΠΕ3: Ανάπτυξη εκπαιδευτικού πακέτου POMEIL.

ΠΕ4: Πιλοτική εφαρμογή των ψηφιακών δωματίων απόδρασης POMEIL.

ΠΕ5: Δραστηριότητες διάδοσης, αξιοποίησης και βιωσιμότητας.

## Ομάδες-στόχοι (ΟΣ)

Κύρια ΟΣ: Ενήλικες εκπαιδευόμενοι με μεταναστευτικό υπόβαθρο.

Δευτερεύουσα ΟΣ: Εκπαιδευτές ενηλίκων και προσωπικό, οργανώσεις και ενώσεις στους τομείς της εκπαίδευσης ενηλίκων, της επαγγελματικής και τεχνικής εκπαίδευσης, της υποστήριξης και ένταξης μεταναστών, των προσφυγικών κοινοτήτων.

# NEWSLETTER #1

Październik, 2024



## Spotkanie inauguracyjne w Trondheim, Norwegia

18 września konsorcjum POMEIL zebrało się w Trondheim w Norwegii na oficjalnym rozpoczęciu projektu, którego gospodarzem była organizacja KBT Fagskole AS. Konsorcjum składa się z sześciu organizacji reprezentujących Estonię, Grecję, Polskę i Norwegię, które współpracują w ramach inicjatywy POMEIL.

### Cele projektu

Projekt POMEIL ma na celu doskonalenie umiejętności i przekwalifikowywanie imigrantów i uchodźców, ze szczególnym uwzględnieniem uchodźców z Ukrainy, w zakresie ich kompetencji przedsiębiorczych i międzykulturowych.

W ramach projektu opracowane zostaną cyfrowe escape roomy przedstawiające rzeczywiste scenariusze, które będą działać jako narzędzie ocenяjące i oferować spersonalizowane ścieżki nauki, wypełniając luki w umiejętnościach przedsiębiorczych i międzykulturowych wśród imigrantów i uchodźców.

### Pakiety Pracy (WP)

WP1: Zarządzanie projektem.

WP2: Mapa Kompetencji POMEIL.

WP3: Opracowanie pakietu szkoleniowego POMEIL.

WP4: Pilotaż cyfrowych escape roomów POMEIL.

WP5: Upowszechnianie, eksploatacja i działania na rzecz zrównoważonego rozwoju.

### Grupy docelowe

Główna grupa docelowa: Dorośli uczniowie ze środowisk imigracyjnych. Drugorzędna grupa docelowa: Dorośli nauczyciele i pracownicy, organizacje i stowarzyszenia działające w obszarze edukacji dorosłych, edukacji zawodowej i technicznej, wsparcia i integracji imigrantów, społeczności uchodźców.



POMEIL  
Promotion of Migrant Entrepreneurship and  
Integration in the European Labor market



Co-funded by  
the European Union

Sfinansowane ze środków UE. Wyrażone poglądy i opinie są jedynie opiniami autora lub autorów i niekoniecznie odzwierciedlają poglądy i opinie Unii Europejskiej lub Europejskiej Agencji Wykonawczej ds. Edukacji i Kultury (EACEA). Unia Europejska ani EACEA nie ponoszą za nie odpowiedzialności.



<https://www.facebook.com/PomeilProject>



<https://www.linkedin.com/company/pomeil>